

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesfinanzhof (Nemčija) 11. februarja 2010 – Systeme Helmholtz GmbH proti Hauptzollamt Nürnberg**

(Zadeva C-79/10)

(2010/C 113/35)

*Jezik postopka: nemščina*

**Predložitveno sodišče**

Bundesfinanzhof

**Stranki v postopku v glavni stvari**

*Tožeča stranka:* Systeme Helmholtz GmbH

*Tožena stranka:* Hauptzollamt Nürnberg

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali je treba člen 14(1)(b), prvi stavek, Direktive Sveta 2003/96/ES z dne 27. oktobra 2003 <sup>(1)</sup> o prestrukturiranju okvira Skupnosti za obdavčitev energentov in električne energije razlagati tako, da izvzetje letov za zasebne namene iz davčne ugodnosti pomeni, da se oprostitvev plačila davka na energente, ki se uporabljajo kot pogonsko gorivo za zračni promet, odobri samo letalskim prevoznikom, ali pa so iz obdavčitve izvzeta vsa pogonska goriva, ki se uporabljajo v zračnem prometu, če gre pri uporabi letala za pridobitno dejavnost?
2. Ali je treba člen 15(1)(j) Direktive Sveta 2003/96/ES z dne 27. oktobra 2003 o prestrukturiranju okvira Skupnosti za obdavčitev energentov in električne energije razlagati tako, da se določba nanaša tudi na pogonska goriva, ki jih letalo potrebuje za let do centra za vzdrževanje letal in nazaj, ali pa davčna ugodnost velja samo za podjetja, katerih dejanski poslovni cilji so proizvodnja, razvoj, preizkušanje in vzdrževanje letal?
3. Ali je treba člen 11(3) Direktive Sveta 2003/96/ES z dne 27. oktobra 2003 o prestrukturiranju okvira Skupnosti za obdavčitev energentov in električne energije razlagati tako, da je treba pri letalu, ki se uporablja tako za zasebne kot pridobitne namene, za lete zaradi vzdrževanja ali šolanja v

skladu s členom 14(1)(b) Direktive Sveta 2003/96/ES z dne 27. oktobra 2003 o prestrukturiranju okvira Skupnosti za obdavčitev energentov in električne energije odobriti oprostitvev davka na pogonsko gorivo, uporabljeno za te lete, sorazmerno s pridobitno uporabo?

4. Če je odgovor na tretje vprašanje nikalen: Ali je mogoče zaradi neuporabe člena 11(3) Direktive 2003/96/ES v okviru člena 14(1)(b) Direktive Sveta 2003/96/ES z dne 27. oktobra 2003 o prestrukturiranju okvira Skupnosti za obdavčitev energentov in električne energije sklepati, da pri mešani uporabi letala za zasebne in pridobitne namene za lete zaradi vzdrževanja in šolanja ni mogoča nobena oprostitvev plačila davka?
5. Če je odgovor na tretje vprašanje pritrdilen ali če je iz katere druge določbe Direktive Sveta 2003/96/ES z dne 27. oktobra 2003 o prestrukturiranju okvira Skupnosti za obdavčitev energentov in električne energije razvidna ustrezna pravna posledica: Katera merila in katero referenčno obdobje se uporabijo pri določanju posameznega načina uporabe v smislu člena 11(3) Direktive Sveta 2003/96/ES z dne 27. oktobra 2003 o prestrukturiranju okvira Skupnosti za obdavčitev energentov in električne energije za lete zaradi vzdrževanja in šolanja?

<sup>(1)</sup> UL L 283, str. 51.

**Tožba, vložena 11. februarja 2010 – Evropska komisija proti Irski**

(Zadeva C-82/10)

(2010/C 113/36)

*Jezik postopka: angleščina*

**Stranki**

*Tožeča stranka:* Evropska komisija (zastopnik: N. Yerrell, zastopnik)

*Tožena stranka:* Irski

**Predloga tožeče stranke**

— ugotovi naj se, da Republika Irska, s tem ko zavarovalniške zakonodaje Evropske unije ni v celoti nediskriminatorno uporabljala za vse zavarovalnice, ni izpolnila svojih obveznosti zlasti na podlagi členov 6, 8, 9, 13, 15, 16 in 17 Prve Direktive Sveta z dne 24. junija 1973 o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o začetku opravljanja in opravljanju dejavnosti neposrednega zavarovanja razen življenjskega zavarovanja (73/239/EGS), kot je bila pozneje spremenjena, in členov 22 in 23 Direktive Sveta 92/49/EGS o spremembah Direktiv 73/239/EGS in 88/357/EGS in o uskladitvi zakonov in drugih predpisov o neposrednem zavarovanju razen življenjskega zavarovanja; in

— Irski naj se naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Komisija meni, i) da Voluntary Health Insurance Board (svet prostovoljnega zdravstvenega zavarovanja, v nadaljevanju: VHI) od prve spremembe svojih pristojnosti, to je od začetka veljavnosti sprememb Voluntary Health Insurance Act 1996, ne more biti še dalje upravičen do izjeme na podlagi člena 4 Direktive 73/239/EGS in ii) da so s tem dnem za VHI začele veljati vse zahteve zavarovalniške zakonodaje Evropske unije, vključno zlasti s tistimi, ki se nanašajo na pridobitev dovoljenja, finančni nadzor, sprejem tehničnih predpisov in mejo solventnosti, vključno z zajamčenim kapitalom.

VHI trenutno nadaljuje s celotnim obsegom poslovanja, ne da bi od irskega finančnega regulatorja pridobil dovoljenje in ne da bi, med drugim, izpolnjeval potrebne zahteve glede solventnosti.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Juzgado de lo Mercantil de Pontevedra (Španija) 11. februarja 2010 – Aurora Sousa Rodríguez in drugi proti Air France S.A.**

(Zadeva C-83/10)

(2010/C 113/37)

Jezik postopka: španščina

**Predložitevno sodišče**

Juzgado de lo Mercantil de Pontevedra

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Tožeče stranke: Aurora Sousa Rodríguez, Yago López Sousa, Rodrigo Puga Lueiro, Luis Rodríguez González, María del Mar Pato Barreiro, Manuel López Alonso, Yaiza Pato Rodríguez

Tožena stranka: Air France S.A.

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali je pojem „odpoved“, opredeljen v členu 2(l) Uredbe [št. 261/2004/ES] <sup>(1)</sup>, treba razumeti izključno v smislu neopravljenega leta pod predvidenimi pogoji ali tudi v smislu vsake okoliščine, ki privede do tega, da letalo, na katerem ima potnik rezerviran sedež, vzleti, vendar ne pride na cilj, vključno s prisilno vrnitvijo na odhodno letališče zaradi tehničnih težav?
2. Ali je pojem „dodatna odškodnina“ iz člena 12 navedene uredbe treba razumeti v smislu, da ob odpovedi leta nacionalnemu sodišču dovoljuje določiti odškodnino za nastalo škodo, vključno z nematerialno, zaradi neizpolnitve pogodbe o zračnem prevozu in v skladu z merili, določenimi v nacionalni zakonodaji, in sodno prakso o neizpolnitvi pogodbe, ali pa mora, nasprotno, omenjena odškodnina ustrezati samo nastalim stroškom potnikov, ki so bili pravilno izkazani, a jih letalski prevoznik ni v zadostni meri povrnil, v skladu z zahtevami členov 8 in 9 Uredbe 261/2004/ES, ne da bi se pri tem prvi sklicevali na omenjene določbe; in, nazadnje, ali sta ta dva pojma o dodatni odškodnini med seboj združljiva?

<sup>(1)</sup> Uredba (ES) št. 261/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. februarja 2004 o določitvi skupnih pravil glede odškodnine in pomoči potnikom v primerih zavrnitve vkrcanja, odpovedi ali velike zamude letov ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 295/91 (UL L 46, str. 1).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Arbeitsgericht Siegburg (Nemčija) 12. februarja 2010 – Hüseyin Balaban proti Zelter GmbH**

(Zadeva C-86/10)

(2010/C 113/38)

Jezik postopka: nemščina

**Predložitevno sodišče**

Arbeitsgericht Siegburg